

# Hầu Hết Người Lao Động Đủ Điều Kiện Được Nghỉ Phép Có Lương Vì Lý Do Gia Đình & Y Tế (PFML)



**Nghỉ phép có lương vì lý do Gia đình & Y tế (PFML)** là thời gian nghỉ có lương để bạn chăm sóc cho bản thân hoặc gia đình.

- Phúc lợi dành cho các cư dân Massachusetts
- Trả 60%–80% mức lương thông thường của bạn
- Có thể kéo dài 12–26 tuần, tùy vào lý do nghỉ phép
- Bảo vệ công việc của bạn

## PFML chi trả cho bốn loại Nghỉ phép ...



**Nghỉ phép vì lý do Y tế** (lên đến 20 tuần)  
vì bạn có vấn đề sức khỏe nghiêm trọng gây cản trở bạn làm việc



**Nghỉ phép để Chăm sóc Gia đình** (lên đến 12 tuần)  
để chăm sóc cho một thành viên gia đình gặp vấn đề sức khỏe nghiêm trọng



**Nghỉ phép vì Con mới sinh**  
(lên đến 12 tuần)  
để gắn kết với con trẻ trong 12 tháng đầu khi con ra đời, được nhận nuôi, hoặc được giao cho bạn chăm sóc nuôi dưỡng (foster care).



**Nghỉ phép diện Gia đình Quân nhân** (lên đến 26 tuần)  
để thu xếp công việc cho một thành viên gia đình đang (hoặc sắp) tại ngũ, hoặc chăm sóc cho một thành viên gia đình bị thương trong khi tại ngũ.

## Ai đủ điều kiện được nghỉ phép có lương?

Hầu hết người lao động đều đủ điều kiện. **Không phân biệt tình trạng nhập cư của bạn.** Bạn phải đáp ứng các yêu cầu sau:

- Bạn đóng thuế và nhận được mẫu đơn thuế W-2.
- Bạn đang là nhân viên làm việc cho bất kỳ doanh nghiệp hay cơ quan nhà nước nào ở Massachusetts, hoặc bạn đã từng là nhân viên của một doanh nghiệp hay cơ quan nhà nước ở Massachusetts trong vòng 6 tháng qua.

### Bạn có thể nghỉ phép sao cho phù hợp với kế hoạch của mình.

Chọn một hoặc kết hợp 3 lựa chọn sau:

**Nghỉ phép liên tục:** Bạn nghỉ làm trong nhiều ngày hoặc nhiều tuần liên tục

**Nghỉ phép với lịch làm việc rút ngắn:** Bạn làm việc theo lịch rút ngắn (nhưng nhất quán) trong 2 hoặc nhiều tuần liên tục

**Nghỉ phép không liên tục:** Hoàn cảnh của bạn không thể dự đoán trước được hoặc không đều đặn. Bạn cần ngày nghỉ phù hợp với kế hoạch của mình.

## Cách Đăng ký

1. Thông báo cho chủ lao động rằng bạn cần nghỉ phép
2. Đối với Nghỉ phép vì lý do Y tế và Gia đình, bác sĩ điền mẫu đơn

**Chứng nhận Y tế:** [mass.gov/PFMLForm1](https://mass.gov/PFMLForm1)

**Chứng nhận Gia đình:** [mass.gov/PFMLForm2](https://mass.gov/PFMLForm2)

3. Đăng ký qua điện thoại hoặc trực tuyến:  
Gọi **833-344-7365** hoặc truy cập [paidleave.mass.gov](https://paidleave.mass.gov)

### Bạn phải cung cấp:

- Chứng minh thư do chính phủ cấp có ảnh (tiểu bang, liên bang, hoặc nước ngoài)
- Các ngày bắt đầu và kết thúc nghỉ phép (khớp với bất kỳ giấy chứng nhận y tế hoặc gia đình nào)
- Số An sinh Xã hội (SSN) hoặc Mã số Thuế Cá nhân (ITIN) của bạn
- Mã số EIN của chủ lao động của bạn (được nêu ở Box B trong biểu mẫu W-2)

**(Một số chủ lao động có quy chế riêng. Họ không theo quy chế của tiểu bang. Hãy hỏi chủ lao động của bạn cách đăng ký.)**

**Có thắc mắc?** Hãy liên hệ **Department of Family & Medical Leave**  
(Sở Quản lý Nghỉ phép vì lý do Gia đình & Y tế)

Gọi **833.344.7365** (8:00 sáng– 5:00 chiều, bằng 200+ ngôn ngữ), hoặc truy cập [mass.gov/PFML](https://mass.gov/PFML)